

ROMÂNIA

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE
THE MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION

UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI ¹⁾
TECHNICAL UNIVERSITY OF CIVIL ENGINEERING OF BUCHAREST

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma
cu seria nr.
*This Supplement is for diploma
series no*

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i>		Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i>	
1.1a		1.1b	
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei <i>Initial(s) of father's/mother's first name(s)</i>		Prenumele <i>First name(s)</i>	
1.2a		1.2b	
Data nașterii (anul/luna/ziaua) <i>Date of birth (year /month/ day)</i>		Locul nașterii (localitatea, județul/ sectorul, țara) <i>Place of birth</i>	
1.3a		1.3b	
Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>
1.4			1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i>			
2.1 TEHNOLOGIA SI MANAGEMENTUL LUCRARILOR DE CONSTRUCȚII / MASTER MANAGEMENT AND TECHNOLOGY OF CONSTRUCTION WORK / MASTER			
Domeniul de studii <i>Field of study</i>		Programul de studii <i>Programme of study</i>	
2.2a	INGINERIE CIVILĂ ȘI INSTALAȚII / CIVIL ENGINEERING AND INSTALLATIONS	2.2b	TEHNOLOGIA SI MANAGEMENTUL LUCRARILOR DE CONSTRUCȚII / MANAGEMENT AND TEHNOLOGY OF CONSTRUCTION WORK
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>		Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i>	
2.3a		2.3b	FACULTATEA DE CONSTRUCȚII CIVILE, INDUSTRIALE SI AGRICOLE FACULTY OF CIVIL, INDUSTRIAL AND AGRICULTURAL BUILDINGS
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>		Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în limba română) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>	
2.4a	-	2.4b	-
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction/ examination</i>			
2.5 ROMÂNĂ - ROMANIAN			

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studiu transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT
MASTER DEGREE

3.2

4 semestre; 120 credite ECTS
4 semesters; 120 ECTS credits

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 DIPLOMĂ DE STUDII DE LICENȚĂ/LUNGĂ DURATĂ + EXAMEN DE ADMITERE
BACHELOR/LONG TERM HIGHER EDUCATION + ADMISSION EXAMINATION

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1 **Cu frecvență**
Full-time

Competențe asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

Programul de Studii asigura prin structura planului de învățământ și conținutul programelor analitice următoarele competențe:

1. Urmărirea lucrărilor de execuție pentru construcții din toate categoriile de importanță;
2. Planificarea, organizarea și gestiunea resurselor tehnice, economice și umane pentru lucrări de construcții, din toate categoriile de importanță;
3. Elaboarea de studii și documentații tehnico-economice;
4. Elaborarea de proiecte tehnologice pentru construcții noi și pentru construcții care se reabiliteaza;
5. Elaborarea, verificarea și controlul aplicării procedurilor tehnice pentru realizarea lucrărilor de construcții;
6. Lucru in echipa si intelegerea responsabilitatii si eticii profesionale;
7. Comunicarea profesionala in limba română și într-o limbă de circulație internațională.

The studies program provides through the curriculum structure and content the following profesional competences:

1. *Supervision of achieving all earthquake importance and exposure classes constructions;*
2. *Planning, organizing and management of technical, economic and human resources for all earthquake importance and exposure classes classes constructions;*
3. *Drawing up of techical and economic studies documents;*
4. *Drawing up of technological projects for new constructions and constructions to be rehabilitated ;*
5. *Drawing up, checking and control of the implementation of the technical procedures for achieving construction work;*
6. *Teamwork and understanding of responsibilities and professional ethics;*
7. *Professional communication in Romanian language as well as in an international language.*

Detaliile privind programul absolvit, calificativele/notele/numărul de credite ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr.)

Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained (according to Faculty Student Records, volume no)

4.3

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore Number of hours					Nota/ Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S	L	P	LP	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar) 1 st Year of study (academic year)										
1	Tehnologia lucrărilor de consolidare a terenurilor de fundare si de executare si consolidare a fundatiilor de suprafata <i>The retrofitting technologies for soil and shaloow foundations</i>	28	0	14	0	0		-	5	
2	Tehnologia lucrărilor de executare și reparare a izolațiilor hidrofuge, termice și acustice <i>The technolgies of execution and retrofitting works for waterproof, thermal and acoustic insulations</i>	28	0	14	0	0		-	5	
3	Patologia construcțiilor <i>Buildings pathology</i>	28	0	28	0	0		-	5	
4	Management de mediu <i>Environmental Management</i>	28	0	14	0	0		-	4	
5	Organizarea și urmărirea activității în construcții <i>Planning and supervising of construction activity</i>	28	0	14	0	0		-	5	
6	Disciplina opțională 1: Managementul întreprinderilor mici și mijlocii pentru construcții civile <i>Optional Course 1: Management for civil engineering small and medium enterprises (SME)</i>	28	0	0	0	0		-	3	
7	Disciplina opțională 1: Managementul întreprinderilor mici și mijlocii pentru construcții civile <i>Optional Course 1: Management for civil engineering small and medium enterprises (SME)</i>	0	0	0	28	0		-	3	
8	Tehnologia lucrărilor de demolare a construcțiilor <i>The Technology o f buildings demolition</i>	28	0	14	0	0	-			4
9	Tehnologia lucrărilor de executare și consolidare a construcțiilor din lemn <i>The execution technology for timber structures retrofitting</i>	28	0	14	0	0	-			4
10	Reabilitarea structurală și tehnologia de executare a construcțiilor din zidărie <i>The structural rehabilitation and the execution technology for masonry structures retrofitting</i>	28	0	28	0	0	-			5
11	Managementul securității și sănătății în muncă și al situațiilor de urgență <i>Safety, health and emergency situations management</i>	28	0	0	0	0	-			4
12	Etică și integritate academică <i>Etică și integritate academică</i>	14	0	0	0	0	-			1
13	Disciplina opțională 2: Tehnologia lucrărilor de consolidare a structurilor din beton pentru constr <i>Optiinal Course 2: Retrofitting technologies for civil and industrial RC structures</i>	0	0	0	28	0	-			3
14	Disciplina opțională 2: Tehnologia lucrărilor de consolidare a structurilor din beton pentru constr <i>Optiinal Course 2: Retrofitting technologies for civil and industrial RC structures</i>	28	0	0	0	0	-			3
15	Disciplina opțională 3: Expertizarea și calculul structurilor din beton armat pentru construcții civile si industriale <i>Optional Course 3: Assesment and design of rehabilitated reinforced concrete structures for civil and industrial buildings</i>	28	0	0	0	0	-			3
16	Disciplina opțională 3: Expertizarea și calculul structurilor din beton armat pentru construcții civile si industriale <i>Optional Course 3: Assesment and design of rehabilitated reinforced concrete structures for civil and industrial buildings</i>	0	0	0	28	0	-			3
Promovat cu media : 4) Pass, average grade per academic year		Total credite / Total ECTS/SECT credits : 60								

Anul II (anul universitar) 2 nd Year of study (academic year)										
1	Tehnologia de executare a lucrărilor de finisaje	28	0	28	0	0	-	6		
2	Tehnologia de executare a lucrărilor de compartimentare și închidere <i>The Execution Technology for Partitioning and Closing Works</i>	28	0	28	0	0	-	6		
3	Reabilitarea monumentelor și construcțiilor de cult <i>The rehabilitation of monuments and religious constructions</i>	28	0	28	0	0	-	6		
4	Tehnologia lucrărilor de executare și consolidare a structurilor metalice pentru clădiri și construcții speciale <i>The execution and consolidation technology of steel structures for buildings and special constructions</i>	28	0	0	0	0	-	3		
5	Tehnologia lucrărilor de executare și consolidare a structurilor metalice pentru clădiri și construcții speciale <i>The execution and consolidation technology of steel structures for buildings and special constructions</i>	0	0	0	28	0	-	3		
6	Disciplina opțională 4: Tehnologia de executare a structurilor construcțiilor ingineresti civile <i>Optional course 3: The execution technology of civil engineering structures</i>	28	0	0	0	0	-	3		
7	Disciplina opțională 4: Tehnologia de executare a structurilor construcțiilor ingineresti civile <i>Optional course 3: The execution technology of civil engineering structures</i>	0	0	0	28	0	-	3		
8	Activitati de cercetare - proiectare <i>Research and design activities</i>	0	0	0	98	0	-			15
9	Definitivare si elaborare lucrare de disertatie <i>Dissertation completion</i>	0	0	0	98	0	-			15
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		Total credite / Total ECTS/SECT credits : 60								

Promovat: DA	Media ⁵⁾ de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit - dacă este cazul):	Total credite: 120
Pass: YES	Overall average grade (credit – weighted average – if available):	Total ECTS/SECT credits:

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
 Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2021, domeniul de studii INGINERIE CIVILĂ ȘI INSTALAȚII, programul de studii TEHNOLOGIA SI MANAGEMENTUL LUCRARILOR DE CONSTRUCTII este 8.69 (opt 69%), iar media maximă este 9.81 (nouă 81%), titularul fiind clasat pe locul 15 dintr-un total de 19 absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of 2021, field of study CIVIL ENGINEERING AND INSTALLATIONS, study programme in MANAGEMENT AND TEHNOLOGY OF CONSTRUCTION WORK ,are : lowest average: 8.69 (eight 69%) (out of 10) and highest average 9.81 (nine 81%) (out of 10), the degree holder is ranked 15 out of 19 graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

020396 București, B-dul Lacul Tei,
Nr. 124, Sector 2.
Tel/Fax: +40-21-2421208/2420781
www.utcb.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1 **Ciclul III – Studii universitare de doctorat**
Third Cycle – PhD Studies

6.2 Statutul profesional
Professional status

Dreptul de a profesa potrivit calificării și titlului acordat, conform competențelor asigurate prin programul de studii.
The right to practice according to granted diploma and acquired competence, in conformity with the skills presented in the curriculum studies.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

Rector
Rector
Prof.univ.dr. ing. Radu-Sorin VĂCĂREANU

7.2

Secretar șef universitate
University Registrar
Ing. Mariana-Mihaela VOICA

7.3

Decan
Dean
Conf.univ.dr.ing. Mihail IANCOVICI

7.4

Secretar șef facultate
Faculty Registrar
Ing. Carmen Anicuța MANOLESCU

⁶⁾ Nr. și data eliberării
No. ,dated

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.5

/
Acest document conține un număr de 6 pagini.
This document consists of 6 pages

7.6

L. S.

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și eliberează suplimentul de diplomă.

¹⁾ *Name of institution administering studies and provided diploma supplement*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Acesta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe actul de studii și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of wich total hours for courses (C), seminars(S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ Media anuală cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ Medie generală cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *Overall average grade with two decimals and without rounding off.*

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

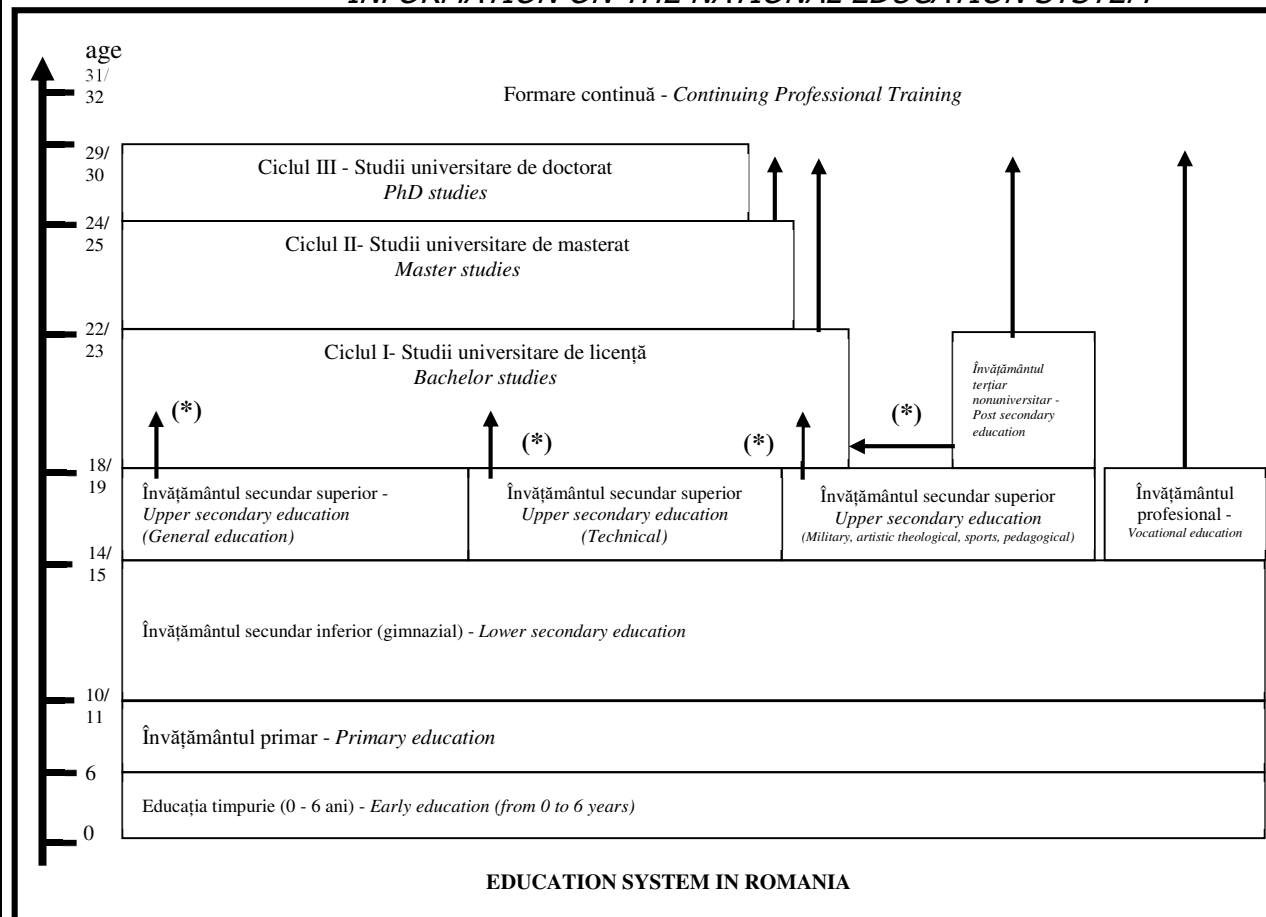
⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT

INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul la învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).
Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60- 120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.
Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS / SECT, Stomatologie - 360-de ECTS / SECT, Farmacie - 300 ECTS / SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS / SECT, Arhitectură - 360 ECTS / SECT).
For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 years full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry- 360 ECTS/SECT, Pharmacy-300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.
PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).
The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.
University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.
Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.